

曲阜-全面展示和体现城市的价值

——以外国人的眼光看待 2500 年中国城市规划的历史

[法]皮埃尔·克莱芒(Pierre

Clément)

刘

洋 高 杰 张仁仁 译

中国城市规划艺术的悠远历史：一些特点

在 19 世纪后半叶，继西班牙工程师阿尔达方索·塞达（Ildefonso Cerda）为马德里和巴塞罗那做的城市规划的工作之后，这些工作被理论化继而被撰写成为一篇具有奠基意义的文章《城市规划基本理论》¹。此后在东方国家，城市规划就被认为是作为一门现代学科而出现的。（插图：塞达，书或平面）

然而曲阜的长远历史促使我们思考，是否可以就此有理由做出如下的假设：在中国，其实城市规划理论产生于 25 个世纪之前的周朝，并且在这段长远的历史当中得到了进一步的发展？

在西方，W. C. Mote 吸引了整个世界对中国城市建设现象的古老历史并建设了比世界上其他的国家都要多的城市数量、对历史长河中中国各个朝代的业绩、对广泛的国土面积和富饶的人口的广泛关注。轮到 R. Johnston 的时候以平江城为例展示了这段历史，13 世纪的苏州城，展现在我们眼前的是一个具有代表性的石碑的平面，高多于 2 米，1229 年代的雕刻过的石块向我们展示了苏州城是在毁坏之后重新建设成的²。

感谢 20 世纪的中国作者和城市规划者，让我们可以了解更多关于中国首都城市建设的历史，这些城市可以追述到周朝关于城市建设典范，这其中特别要感谢吴良镛教授在他的著作《中国古代城市史纲》的英文版中的描述和概括³。（插图：吴良镛的书）

¹ 《城市规划基本理论》，作者 Seuil，由 Françoise Choay 介绍。

² R. Johnston, “The Ancient City of Suzhou: Town Planning in the Sung Dynasty”, in *Town Planning Review*, vol.54, n°42, pp. 194-222.

³ *A Brief History of Ancient Chinese City Planning*, Urbs et Regio, Sonderland, Kassel GHK: 1986